

Inhaltsverzeichnis	Seite/n
115. Zeit, Ort und Tagesordnung der 6. Sitzung des Ausschusses für Planung, Umwelt und Verkehr	322-324
116. Öffentliche Bekanntmachung nach § 12 VOL/A - Lieferung eines Kleineinsatzfahrzeuges	325-328
117. Öffentliche Bekanntmachung nach § 12 VOL/A - Lieferung eines Kommandowagens	329-332

---

## Herausgeber: Stadt Hürth – Der Bürgermeister

Bezug: Stadt Hürth  
Der Bürgermeister  
Rathaus  
50351 Hürth

**Jahres-Abo 25,00 €** inkl. Porto  
**Einzelpreis 1,00 €** inkl. Porto  
Kündigung des Bezugs:  
Nur für das folgende Jahr bis zum 30.11.

Für Selbstabholer liegt das  
Amtsblatt kostenlos im Rathaus,  
Friedrich-Ebert-Str. 40, aus.



# Bekanntmachung



Am Dienstag, den 29.09.2015 findet im Deutschordensaal des Bürgerhauses, Friedrich-Ebert- Straße 40, 50354 Hürth ab 17:00 Uhr die 6. Sitzung des Ausschusses für Planung, Umwelt und Verkehr mit folgender Tagesordnung statt:

## Tagesordnung

### A Öffentliche Sitzung

TOP	Bezeichnung
1	Beschlussfassung über die Tagesordnung
2	Beschluss- und Antragskontrollliste (BAK) 5/2015
3	Planungen für das ehemalige Straßenverkehrsamt/Gesundheitsamt Friedrich-Ebert-Straße/Bonnstraße hier: Präsentation einer Plankonzeption und weiteres Vorgehen
4	Planungen für das Studentendorf in Efferen hier: Weiteres Vorgehen
5	Bauablauf B 265 n - Vortrag des Landesbetriebes Straßen NRW
6	Dreiecksgrundstück Luxemburger Straße in Hermülheim am P+R Platz Kiebitzweg hier: Vorstellung des Plankonzepts Fischer + Fischer Architekten von September 2015
7	Energiepolitisches Arbeitsprogramm - European Energy Award (eea) hier: Sachstandsbericht und Maßnahmenplan
8	Anordnung der Umlegung BPL 012b „Fritz-Räcke-Straße“ durch den Stadtrat
9	Nahverkehrsplan (NVP) des Rhein-Erft-Kreises (REK), Entwurf vom 21.05.2015 hier: Modifizierung der Stellungnahme der Stadt Hürth
10	9. Änderung des Flächennutzungsplanes "Gewerbegebiet Am Kalscheurener Hof" hier: Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs.1 Baugesetzbuch
11	Bebauungsplan (Bpl) 010 „Rangierbahnhof Hermülheim“ hier: Vorstellung Machbarkeitsstudie
12	Bebauungsplan 043a „Moselstraße/Ritterstraße“ im Stadtteil Efferen hier: a) Bericht über die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs.1 BauGB und die Beteiligung der Behörden gemäß § 4 Abs.1 BauGB b) Beschluss über die öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs.2 BauGB

13	Bebauungsplan 709 "Ernst-Reuter-Straße/Schnellermaarstraße" in Hürth-Gleuel hier: a) Bericht über die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 (1) BauGB b) Behandlung der Anregungen gemäß § 3 (2) und § 4 (2) BauGB im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 BauGB c) Satzungsbeschluss gemäß § 10 BauGB i. V. m. § 13 BauGB
14	Satzung über die Änderung der Satzung über die örtlichen Bauvorschriften (Gestaltungssatzung) vom 15.12.1981 für den Geltungsbereich des BPL 803 "Am Bornbach" in Hürth-Alstädten-Burbach hier: Beschluss zur Änderung § 13 Einfriedungen der Gestaltungssatzung zum BPL 803
15	Bebauungsplan 217 „Efferen-West“ hier: a) Aufstellung des Bebauungsplans 217 gemäß § 2 Abs.1 BauGB b) Beschluss über die Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs.1 BauGB
16	Bebauungsplan (Bpl) 317b „Anbindung Robert-Bosch-Straße / B 265n“ im Stadtteil Efferen hier: a) Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 (1) BauGB b) Beschluss über die Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB
17	Anträge
17.1	Beschilderung Gertrudenhof hier: Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der CDU-Fraktion vom 20.08.2015
17.2	Anlage von Boulebahnen hier: Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der CDU-Fraktion vom 14.09.2015
17.3	Geschwindigkeitsüberschreitungen in der Stadt Hürth hier: Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der CDU-Fraktion vom 15.09.2015
17.4	Planung eines separaten Radweges entlang des Burgparks Hermülheim zwischen Horbeller Straße und Bonnstraße hier: Antrag der SPD-Fraktion vom 15.09.2015
17.5	Sicherheit der Fußgänger im Kreuzungsbereich Rondorfer Straße/Hahnenstraße/Max-Ernst-Straße hier: Antrag der SPD-Fraktion vom 15.09.2015
17.6	Geschwindigkeitsmessungen auf der Drafenstraße in Fischenich hier: Antrag der SPD-Fraktion vom 15.09.2015
17.7	Wohnraum für Studenten hier: Antrag der FDP-Piraten-Fraktion vom 15.09.2015
18	Mitteilungen in öffentlicher Sitzung
18.1	Prüfung Einbau Gehwegnasen; hier: Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der CDU-Fraktion vom 07.04.2015
18.2	Fällung der Bäume auf einem Teilstück der Rondorfer Straße

19	Anfragen in öffentlicher Sitzung
19.1	Baumrückschnitt am Fachmarktzentrum Eschweiler Straße hier: Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen vom 07.08.2015
20	Öffentliche Bauvorhaben
20.1	Bericht über öffentliche Bauvorhaben hier: Sanierung Ernst-Mach-Gymnasium
20.2	Bericht über öffentliche Bauvorhaben hier: Neubau Gesamtschule
20.3	Bericht über öffentliche Bauvorhaben hier: Neubau Mensa Albert-Schweitzer-Gymnasium
20.4	Erweiterung der Grundschulen in Efferen hier: Aktualisierung des Baubeschlusses
20.5	Erweiterung Carl-Orff-Schule hier: Lage der Erweiterungsbauten
21	Einsatz alternativ angetriebener Busse hier: Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der CDU-Fraktion vom 04.08.2015

## B Nichtöffentliche Sitzung

TOP	Bezeichnung
22	Interne Beratungsrichtlinie Fahrradabstellplätze
23	Plankonzept und Verkauf eines Grundstücks in Hermülheim
24	Mitteilungen in nichtöffentlicher Sitzung
24.1	Studiocampus Kalscheuren
24.2	Bauantrag Aldi/Drogeriemarkt/Supermarkt im BPL 204 a - Klageverfahren
25	Anfragen in nichtöffentlicher Sitzung

Hürth, 17.09.2015

gez. Siry  
(Fachbereichsleiter)

# Bekanntmachung



---

## Öffentliche Bekanntmachung nach § 12 VOL/A

<b>Vergabeverfahren</b>	Lieferung eines Kleineinsatzfahrzeuges
<b>Vergabenummer</b>	10 ZVS-VOL 2015-013

### 1. Art der Vergabe

Öffentliche Ausschreibung gem. § 3 Abs. 1 VOL/A

### 2. Bezeichnung der zur Angebotsabgabe auffordernden Stelle

Bezeichnung                    Stadtverwaltung Hürth  
Postanschrift                Friedrich-Ebert-Straße 40, 50354 Hürth  
Kontaktstelle                Zentrale Vergabestelle VOL  
Telefon                        +49 2233 53109  
Telefax                        +49 2233 53198  
E-Mail                         [zvs-vol@huerth.de](mailto:zvs-vol@huerth.de)  
URL                             [www.huerth.de](http://www.huerth.de)

### 3. Bezeichnung der den Zuschlag erteilenden Stelle

wie Ziffer 2

Bezeichnung  
Postanschrift  
Kontaktstelle  
Telefon  
Telefax  
E-Mail

### 4. Bezeichnung der Stelle, bei der die Angebote einzureichen sind

wie Ziffer 2

Bezeichnung                    Stadtverwaltung Hürth  
Postanschrift                Friedrich-Ebert-Straße 40, 50354 Hürth  
Kontaktstelle                Angebotssammelstelle  
zu Händen von                Frau Andrea Kriechel  
Telefon                        +49 2233 53204  
Telefax                        +49 2233 53198  
E-Mail                         [akriechel@huerth.de](mailto:akriechel@huerth.de)  
URL                             [www.huerth.de](http://www.huerth.de)

Vergabemarktplatz NRW

### 5. Form der Angebote

Schriftliche Angebote können persönlich bei der unter Punkt 4 genannten Stelle abgegeben oder auf dem Postweg übersandt werden.

- Die Abgabe digitaler Angebote unter [www.evergabe.nrw.de](http://www.evergabe.nrw.de) unter Beachtung der dort genannten Nutzungsbedingungen ist zugelassen.

**6. Art und Umfang der Leistung sowie Ort der Leistungserbringung**  
Lieferung eines Feuerwehrfahrzeuges der Größenklasse L, ausgebaut als  
Kleineinsatzfahrzeug (KEF)

Leistungsort:

Feuerwache der Stadt Hürth, Luxemburger Straße 450 in 50354 Hürth

**7. ggf. Anzahl, Größe und Art der einzelnen Lose**

Eine Aufteilung in Lose ist nicht beabsichtigt

**8. Nebenangebote**

sind zugelassen

sind nicht zugelassen

**9. Etwaige Bestimmungen über die Ausführungsfrist**

Lieferung spätestens innerhalb von 12 Monaten nach Auftragserteilung

**10. Bezeichnung der Stelle, bei der die Vergabeunterlagen abgerufen bzw. eingesehen werden können**

wie Ziffer 2

Bezeichnung  
Postanschrift  
Kontaktstelle  
zu Händen von  
Telefon  
Telefax  
E-Mail  
URL

**Vergabemarktplatz NRW**

Zu den unter [www.evergabe.nrw.de](http://www.evergabe.nrw.de) genannten Nutzungsbedingungen können die Vergabeunterlagen kostenlos angefordert und heruntergeladen und Nachrichten der Vergabestelle eingesehen werden

**11. Schlusstermin für die Anforderung von Vergabeunterlagen oder Einsicht in die Vergabeunterlagen**

09.10.2015 (TT.MM.JJJJ) um 10:00 Uhr (hh:mm)

**12. Ablauf der Angebotsfrist**

16.10.2015 (TT.MM.JJJJ) um 10:00 Uhr (hh:mm)

**13. Ablauf der Bindefrist**

27.11.2015 (TT.MM.JJJJ) um 23:59 Uhr (hh:mm)

**14. Höhe etwaiger Vervielfältigungskosten und Zahlungsweise**

Eine Übersendung der Vergabeunterlagen in Papierform wird nicht angeboten.

**15. Höhe etwa geforderter Sicherheitsleistungen**

Sicherheitsleistungen nach § 18 VOL/B werden nicht gefordert.

**16. Wesentliche Zahlungsbedingungen oder Angabe der Unterlagen, in denen sie enthalten sind**

Die Zahlungsbedingungen richten sich nach § 17 VOL/B.

**17. Mit dem Angebot vorzulegende Unterlagen zur Beurteilung der Eignung des Bieters**

Nachweis über die persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers:

- Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit (Vordruck VOL 5b)
- Eigenerklärung zur Sicherungskopie (Vordruck VOL 5c)
- Eigenerklärung zu § 16 Absatz 5 TVgG (Vordruck VOL 5d)
- Eigenerklärung zu § 19 Absatz 3 MiLoG
- Eigenerklärung zur Eignung mit folgenden Angaben
  - ggf. Angaben zur Präqualifizierung
  - Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister

Nachweis über die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

- Eigenerklärung zur Eignung mit folgenden Angaben
  - Nachweis einer entsprechenden Berufshaftpflichtversicherung
  - Gesamtumsatz des Unternehmens (bezogen auf die Geschäftsjahre 2011 bis 2013)
  - Umsatz des Unternehmens bezüglich der besondere Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist (bezogen auf die Geschäftsjahre 2011 bis 2013)

Nachweis über die technische Leistungsfähigkeit

- Eigenerklärung zur Eignung mit folgenden Angaben
  - Benennung der wesentlichen in den letzten drei Jahren erbrachten Leistungen mit Angabe des Rechnungswerts, der Leistungszeit sowie der öffentlichen oder privaten Auftraggeber
  - Erklärung zum Qualitätsmanagement
  - Erklärung zum Umweltmanagement

**18. Mit dem Angebot vorzulegende Erklärungen zur Auftragsdurchführung**

- Verpflichtungserklärung zum Umweltsymbol (Vordruck VOL 5e)
- Verpflichtungserklärung zur Tariftreue/Mindestentlohnung (Vordruck VOL 5f)
- Verpflichtungserklärung zu sozialen Kriterien (Vordruck VOL 5g)
- Verpflichtungserklärung Scientology Schutzklausel (Vordruck VOL 5h)
- Verpflichtungserklärung zur Frauenförderung (Vordruck VOL 5i)

**19. Angabe der Zuschlagskriterien**

Wertungsmethode: wirtschaftlich günstigstes Angebot gemäß nachfolgender Kriterien:

Nr.	Name	Gewichtung
-----	------	------------

1	Preis	50 %
2	Technische Merkmale	20 %
3	Service	20 %
4	Lieferzeit	10 %

## 20. Sonstiges

Sofern das Angebot einer anerkannten Werkstätte für behinderte Menschen oder einer anerkannten Blindenwerkstätte oder diesen Einrichtungen vergleichbare Einrichtungen (nachfolgend bevorzugte Bieter) ebenso wirtschaftlich wie das ansonsten wirtschaftlichste Angebot eines insofern nicht bevorzugten Bieters ist, so wird dem bevorzugten Bieter der Zuschlag erteilt. Bei der Beurteilung der Wirtschaftlichkeit der Angebote wird der von den bevorzugten Bietern angebotene Preis mit einem Abschlag von 15 von Hundert berücksichtigt. Voraussetzung für die Berücksichtigung des Abschlags ist, dass die Herstellung der angebotenen Lieferungen zu einem wesentlichen Teil durch die bevorzugten Bieter erfolgt. Dies ist insbesondere dann der Fall, wenn die Wertschöpfung durch ihre Beschäftigten mehr als 10 % des Nettowerts der zugekauften Waren beträgt.

Mit der Abgabe seines Angebotes unterliegt der Bewerber/Bieter den Bestimmungen über nichtberücksichtigte Angebote gemäß § 19 Absatz 1 VOL/A

Nachprüfstelle für behauptete Vergabeverstöße:

Rhein-Erft-Kreis, Der Landrat  
Kommunalaufsicht  
Willy-Brandt-Platz 1  
50126 Bergheim

Hürth, 18. September 2015  
Im Auftrag

gez. Guido Scheufgen

# Bekanntmachung



## Öffentliche Bekanntmachung nach § 12 VOL/A

<b>Vergabeverfahren</b>	Lieferung eines Kommandowagens
<b>Vergabenummer</b>	10 ZVS-VOL 2015-003

### 1. Art der Vergabe

Öffentliche Ausschreibung gem. § 3 Abs. 1 VOL/A

### 2. Bezeichnung der zur Angebotsabgabe auffordernden Stelle

Bezeichnung Stadtverwaltung Hürth  
Postanschrift Friedrich-Ebert-Straße 40, 50354 Hürth  
Kontaktstelle Zentrale Vergabestelle VOL  
Telefon +49 2233 53109  
Telefax +49 2233 53198  
E-Mail [zvs-vol@huerth.de](mailto:zvs-vol@huerth.de)  
URL [www.huerth.de](http://www.huerth.de)

### 3. Bezeichnung der den Zuschlag erteilenden Stelle

wie Ziffer 2

Bezeichnung  
Postanschrift  
Kontaktstelle  
Telefon  
Telefax  
E-Mail

### 4. Bezeichnung der Stelle, bei der die Angebote einzureichen sind

wie Ziffer 2

Bezeichnung Stadtverwaltung Hürth  
Postanschrift Friedrich-Ebert-Straße 40, 50354 Hürth  
Kontaktstelle Angebotssammelstelle  
zu Händen von Frau Andrea Kriechel  
Telefon +49 2233 53204  
Telefax +49 2233 53198  
E-Mail [akriechel@huerth.de](mailto:akriechel@huerth.de)  
URL [www.huerth.de](http://www.huerth.de)

Vergabemarktplatz NRW

### 5. Form der Angebote

Schriftliche Angebote können persönlich bei der unter Punkt 4 genannten Stelle

abgegeben oder auf dem Postweg übersandt werden.

- Die Abgabe digitaler Angebote unter [www.evergabe.nrw.de](http://www.evergabe.nrw.de) unter Beachtung der dort genannten Nutzungsbedingungen ist zugelassen.

**6. Art und Umfang der Leistung sowie Ort der Leistungserbringung**

Lieferung eines Kommandowagens (KdoW) nach DIN SPEC 14507-5

Leistungsort:

Feuerwache der Stadt Hürth, Luxemburger Straße 450 in 50354 Hürth

**7. ggf. Anzahl, Größe und Art der einzelnen Lose**

Eine Aufteilung in Lose ist nicht beabsichtigt

**8. Nebenangebote**

sind zugelassen

sind nicht zugelassen

**9. Etwaige Bestimmungen über die Ausführungsfrist**

Lieferung spätestens innerhalb von 9 Monaten nach Auftragserteilung

**10. Bezeichnung der Stelle, bei der die Vergabeunterlagen abgerufen bzw. eingesehen werden können**

wie Ziffer 2

Bezeichnung  
Postanschrift  
Kontaktstelle  
zu Händen von  
Telefon  
Telefax  
E-Mail  
URL

**Vergabemarktplatz NRW**

Zu den unter [www.evergabe.nrw.de](http://www.evergabe.nrw.de) genannten Nutzungsbedingungen können die Vergabeunterlagen kostenlos angefordert und heruntergeladen und Nachrichten der Vergabestelle eingesehen werden

**11. Schlusstermin für die Anforderung von Vergabeunterlagen oder Einsicht in die Vergabeunterlagen**

09.10.2015 (TT.MM.JJJJ) um 10:00 Uhr (hh:mm)

**12. Ablauf der Angebotsfrist**

16.10.2015 (TT.MM.JJJJ) um 10:00 Uhr (hh:mm)

**13. Ablauf der Bindefrist**

27.11.2015 (TT.MM.JJJJ) um 23:59 Uhr (hh:mm)

**14. Höhe etwaiger Vervielfältigungskosten und Zahlungsweise**

Eine Übersendung der Vergabeunterlagen in Papierform wird nicht angeboten.

**15. Höhe etwa geforderter Sicherheitsleistungen**

Sicherheitsleistungen nach § 18 VOL/B werden nicht gefordert.

**16. Wesentliche Zahlungsbedingungen oder Angabe der Unterlagen, in denen sie enthalten sind**

Die Zahlungsbedingungen richten sich nach § 17 VOL/B.

**17. Mit dem Angebot vorzulegende Unterlagen zur Beurteilung der Eignung des Bieters**

Nachweis über die persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers:

- Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit (Vordruck VOL 5b)
- Eigenerklärung zur Sicherungskopie (Vordruck VOL 5c)
- Eigenerklärung zu § 16 Absatz 5 TVgG (Vordruck VOL 5d)
- Eigenerklärung zu § 19 Absatz 3 MiLoG
- Eigenerklärung zur Eignung mit folgenden Angaben
  - ggf. Angaben zur Präqualifizierung
  - Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister

Nachweis über die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

- Eigenerklärung zur Eignung mit folgenden Angaben
  - Nachweis einer entsprechenden Berufshaftpflichtversicherung
  - Gesamtumsatz des Unternehmens (bezogen auf die Geschäftsjahre 2011 bis 2013)
  - Umsatz des Unternehmens bezüglich der besondere Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist (bezogen auf die Geschäftsjahre 2011 bis 2013)

Nachweis über die technische Leistungsfähigkeit

- Eigenerklärung zur Eignung mit folgenden Angaben
  - Benennung der wesentlichen in den letzten drei Jahren erbrachten Leistungen mit Angabe des Rechnungswerts, der Leistungszeit sowie der öffentlichen oder privaten Auftraggeber
  - Erklärung zum Qualitätsmanagement
  - Erklärung zum Umweltmanagement

**18. Mit dem Angebot vorzulegende Erklärungen zur Auftragsdurchführung**

- Verpflichtungserklärung zum Umweltzeichen (Vordruck VOL 5e)
- Verpflichtungserklärung zur Tariftreue/Mindestentlohnung (Vordruck VOL 5f)
- Verpflichtungserklärung zu sozialen Kriterien (Vordruck VOL 5g)
- Verpflichtungserklärung Scientology Schutzklausel (Vordruck VOL 5h)
- Verpflichtungserklärung zur Frauenförderung (Vordruck VOL 5i)

**19. Angabe der Zuschlagskriterien**

Wertungsmethode: wirtschaftlich günstigstes Angebot gemäß nachfolgender Kriterien:

Nr.	Name	Gewichtung
1	Preis	50 %
2	Technische Merkmale	20 %
3	Service	20 %
4	Lieferzeit	10 %

## 20. Sonstiges

Sofern das Angebot einer anerkannten Werkstätte für behinderte Menschen oder einer anerkannten Blindenwerkstätte oder diesen Einrichtungen vergleichbare Einrichtungen (nachfolgend bevorzugte Bieter) ebenso wirtschaftlich wie das ansonsten wirtschaftlichste Angebot eines insofern nicht bevorzugten Bieters ist, so wird dem bevorzugten Bieter der Zuschlag erteilt. Bei der Beurteilung der Wirtschaftlichkeit der Angebote wird der von den bevorzugten Bietern angebotene Preis mit einem Abschlag von 15 von Hundert berücksichtigt. Voraussetzung für die Berücksichtigung des Abschlags ist, dass die Herstellung der angebotenen Lieferungen zu einem wesentlichen Teil durch die bevorzugten Bieter erfolgt. Dies ist insbesondere dann der Fall, wenn die Wertschöpfung durch ihre Beschäftigten mehr als 10 % des Nettowerts der zugekauften Waren beträgt.

Mit der Abgabe seines Angebotes unterliegt der Bewerber/Bieter den Bestimmungen über nichtberücksichtigte Angebote gemäß § 19 Absatz 1 VOL/A

Nachprüfstelle für behauptete Vergabeverstöße:  
Rhein-Erft-Kreis, Der Landrat  
Kommunalaufsicht  
Willy-Brandt-Platz 1  
50126 Bergheim

Hürth, 18. September 2015  
Im Auftrag

gez. Guido Scheufgen